



**ANMELDUNG | INSCRIPTION
ISCRIZIONE | ANNUNZIA**



**37. SCHWEIZER
JUGENDFILMTAGE**
37ÈME FESTIVAL CINÉ JEUNESSE
WWW.JUGENDFILMTAGE.CH
10-14 APRIL 2013



Zürcher
Kantonalbank

37. SCHWEIZER JUGENDFILMTAGE FESTIVAL CINÉ JEUNESSE

P. P.
CH - 8003 Zürich

ANMELDUNG

KOSTENLOSE FILMWORKSHOPS

Die Schweizer Jugendfilmtage unterstützen Schulklassen und Jugendgruppen bei der Erstellung eines Kurzfilmes zum Thema «1|4|24». Die Gruppen erhalten drei Tage inhaltliche und technische Unterstützung durch kompetente Fachpersonen. Die Durchführung der Workshops ist individuell planbar. Die Filme können für den Kurzfilmwettbewerb in der Kategorie B eingereicht werden und erhalten so die Chance, an den 37. Schweizer Jugendfilmtagen durchgeführt zu werden.

1|4|24 – Ein Land, Vier Sprachregionen, Dein Film

Die Workshopfilme zeigen die Vielfalt eines Landes mit vier Sprachregionen. Dabei geht es nicht nur um die vier offiziellen Landessprachen, sondern auch um allgemeine Themen wie gegenseitige Vorurteile, lebendige Traditionen und lokale Besonderheiten innerhalb der Schweiz. Die Auseinandersetzung mit dem Thema lädt die Beteiligten ein, verschiedene Blickwinkel einzunehmen und ihre Eindrücke filmisch umzusetzen.

Anmeldung Filmworkshops

Die Anmeldefrist für die Filmworkshops ist der **31.08.2012**. Die Platzzahl ist beschränkt. Am 10.09.2012 findet in Bern für alle Gruppenleiter/innen ein obligatorischer Einführungstag zu den Filmworkshops statt.

Infos und Anmeldung unter:
jugendfilmtage.ch/workshops

INSCRIPTION

ATELIERS DE CINÉMA GRATUITS

Le Festival ciné jeunesse souhaite apporter son aide aux classes d'élèves et aux groupes de jeunes dans la réalisation d'un court métrage sur le thème «1|4|24». Il leur propose en effet trois jours d'ateliers dirigés par des spécialistes de cinéma et portant sur des aspects techniques et de conception. Les ateliers peuvent être organisés de manière individuelle. Les films ainsi réalisés pourront concourir dans la catégorie B et seront peut-être sélectionnés pour être projetés lors du 37e Festival ciné jeunesse.

1|4|24 : Un pays, quatre langues, ton film

Les films réalisés dans le cadre des ateliers abordent la diversité d'un pays et de ses quatre régions linguistiques. Il ne s'agit pas de traiter uniquement des quatre langues officielles, mais plus exactement de thèmes généraux comme les préjugés, les traditions et les particularités locales. En se confrontant à ces thématiques, les participants sont invités à adopter des points de vue différents et à exposer en images leurs impressions.

Inscription pour les ateliers de cinéma

Le délai d'inscription pour les ateliers de cinéma est fixé au **31.08.2012**. Le nombre de places est limité. Le 10.09.2012 a lieu à Berne une journée d'information obligatoire pour les chef(fe)s de groupe.

Infos et inscription sur:
jugendfilmtage.ch/workshops

ISCRIZIONE

FILMWORKSHOP GRATUITI

Le giornate «film giovane svizzero» sostengono classi e gruppi di giovani nella realizzazione di un cortometraggio sul tema «1|4|24» – un paese, quattro regioni linguistiche. Durante tre giorni i gruppi verranno sostenuti a livello di contenuto e a livello tecnico da persone qualificate e competenti. L'attuazione al workshop è pianificabile individualmente. I film potranno essere iscritti al concorso di cortometraggi, nella categoria B ottenendo così la possibilità di partecipare alla 37esima edizione delle giornate «film giovane svizzero» in aprile 2013.

1|4|24 – Un paese, quattro regioni linguistiche, il tuo film

I film realizzati durante i workshop mostrano la diversità culturale di un paese con quattro regioni linguistiche. Non si tratta esclusivamente delle quattro lingue nazionali ma anche di temi riguardanti i pregiudizi reciproci, le tradizioni e le particolarità locali all'interno della Svizzera. Il confronto con la tematica invita i partecipanti a mostrare diversi punti di vista e a tradurre le proprie impressioni in film.

Iscrizioni per i workshop «Film»

Il termine delle iscrizioni per i workshop «Film» è il **31.08.2012**. Il numero di partecipanti è ristretto. Il 10.09.2012 si terrà a Berna una giornata introduttiva sui workshop, obbligatoria per ogni capo gruppo.

Informazioni ed iscrizioni su:
jugendfilmtage.ch/workshops

ANNUNZIA

WORKSHOPS DA FILM GRATUITI

Il festival cinematografico giovanile svizzero sostiene scolari e gruppi giovanili con la produzione di film curti sul tema «1|4|24». Le gruppas survegnan entaifer trais dis sustegn tecnic e tematic dad experts cumpetents. La realisaziun dals workshops po vegnir planisada individualmain. Ils films pon vegnir inoltrads en la categoria B tar la concurrenza da film curt e survegnan uschia la schanza da vegnir preschentads als 37avels dis cinematografics giuvenils svizzers.

1|4|24 – In pajais, quatter regiuns linguisticas, tes film

Ils films da workshop demussan la multifariadad d'in pajais cun quatter regiuns linguisticas. Latiers na vai betg mo per las quatter linguas naziunalas uffizialas, mabain era per temas generals sco pregiudizis vicendivals, tradiziuns vividas e particularitads localas en Svizra. La cunfruntaziun cun il tema animescha ils participants da midar eglia e da transponer lur impressiuns en maniera dad in film.

Annunzia final per ils workshops da film

Il termin d'annunzia final per ils workshops da film è ils **31.08.2012**. Il dumber da plazzas è limità. Ils 10.09.2012 ha lieu a Berna per tut ils maingruppas in di introductiv per ils workshops da film.

Infurmaziuns ed annunzia tar:
jugendfilmtage.ch/workshops

KURZFILMWETTBEWERB 2013

Das grösste nationale Nachwuchsfilmfestival sucht Kurzfilme aller Genres von Schweizer Jungfilmer/innen. In fünf Wettbewerbskategorien werden die vorselektionierten Filme an den 37. Schweizer Jugendfilmtagen vorgeführt und von einer Fachjury prämiert.

Kategorien

- A Jugendliche bis 16 Jahre
- B Filme zum Thema «1|4|24», bis 19 Jahre
- C Jugendliche bis 19 Jahre
- D Jugendliche bis 25 Jahre
- E Student/innen von Filmschulen, bis 30 Jahre

Teilnahmeberechtigung

Massgebend für das Alter (je nach Kategorie) ist das Entstehungsjahr der eingereichten Filme. Bedingung für alle Filmemacher/innen ist der Wohnsitz in der Schweiz oder die Schweizer Nationalität.

Wettbewerbsfilme

Zugelassen für den Wettbewerb sind Kurzfilme, die maximal 20 Minuten lang sind. Die eingereichten Filme müssen im Jahr 2011 oder 2012 entstanden sein. Pro Person dürfen maximal drei Filme eingereicht werden.

Anmeldung Kurzfilmwettbewerb

Die Anmeldung erfolgt online über:
jugendfilmtage.ch/wettbewerb.
Die Filme müssen bis **13.01.2013** eingereicht werden.

CONCOURS DE COURTS MÉTRAGES 2013

Le plus grand festival suisse de films consacré à la relève est à la recherche de courts métrages de tous genres réalisés par des jeunes Suisses. Les films présélectionnés répartis dans cinq catégories seront projetés lors du 37e Festival ciné jeunesse. Un jury de spécialistes distinguera les meilleurs films.

Catégories

- A Jeunes jusqu'à 16 ans
- B Film sur le thème «1|4|24», jusqu'à 19 ans
- C Jeunes jusqu'à 19 ans
- D Jeunes jusqu'à 25 ans
- E Etudiant(e)s d'écoles de cinéma, jusqu'à 30 ans

Conditions de participation

Pour chaque catégorie, l'âge du/de la réalisateur/trice au moment de la création du film fait foi. Les réalisateurs/trices doivent résider en Suisse ou avoir la nationalité suisse.

Conditions pour les films

La durée des films autorisée pour le concours est de 20 minutes au maximum. Les films doivent avoir été créés en 2011 ou 2012. Il n'est pas possible de soumettre plus de trois films par personne.

Inscription pour le concours de courts métrages

L'inscription est électronique :
jugendfilmtage.ch/concours. Les films doivent être envoyés d'ici au **13.01.2013**.

CONCORSO DI CORTOMETRAGGI 2013

Il più grande festival nazionale per nuovi talenti cerca ogni genere di giovani registi svizzeri. Cinque categorie di concorso mostreranno i film preselezionati alla 37esima edizione delle giornate «film giovane» e saranno premiati da una giuria competente.

Categorie

- A giovani fino ai 16 anni
- B Film sul tema «1|4|24», fino a 19 anni
- C giovani fino ai 19 anni
- D giovani fino ai 25 anni
- E studenti di scuole di cinema, fino ai 30 anni

Condizioni per la partecipazione

Rilevante per l'età (a seconda della categoria) è l'anno di realizzazione del film inviato. Condizione per tutti/e i/e cineasti/e è che siano residenti in Svizzera o di nazionalità svizzera.

Film in concorso

Sono ammessi al concorso i film, con durata massima di 20 minuti. I film inviati devono essere stati realizzati nel 2011 o nel 2012. Ogni partecipante può inviare al massimo tre film.

Iscrizione per il concorso di cortometraggi

L'iscrizione è possibile online sul sito internet: jugendfilmtage.ch/concours. I film devono essere inviati entro il **13.01.2013**.

CONCURRENZA DA FILM CURT 2013

Il pli grond festival cinematografic naziunal per giuven talents tschertga films curts da tut ils genres producids da giuven cineasts svizzers. En tschingt categorias da concurrenza vegnan ils films preseleziunads preschentads als 37avels dis cinematografics giuvenils svizzers e premià d'ina giuria d'experts.

Categorias

- A Giuvenils fin 16 onns
- B Films cun il tema «1|4|24», fin 19 onns
- C Giuvenils fin 19 onns
- D Giuvenils fin 25 onns
- E Students e studentas da scolas cinematograficas, fin 30 onns

Permissiun per la participaziun

L'onn da creaziun dal film inoltrà è decisiv per l'età inditgada en la categoria. Cundiziun per tut ils cineasts è il domicil svizzer ubain la naziunalitad svizra.

Films da concurrenza

Per la concurrenza è admiss films curts da maximal 20 minutas durada. Ils films inoltrads ston esser vegnids creads en l'onn 2011 u 2012. Mintgin dastga inoltrar maximal trais films.

Annunzia per la concurrenza da film curt

L'annunzia succeda online sin:
jugendfilmtage.ch/wettbewerb. Ils films ston vegnir inoltrads fin ils **13.01.2013**.

Kurzfilme im Unterricht

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur engagieren sich für die Vermittlung von Kurzfilmen im Unterricht mit Besuchen von Filmexperten, Unterrichtsmaterialien und Spezialvorführungen. Mehr Infos unter kurzfilmtage.ch/schule

Klappe zu! Zürcher Schulklassen drehen einen Kurzfilm
Ob Romanze oder Komödie, Action oder Science Fiction, Spiel- oder Trickfilm – jedes Genre ist willkommen. Die Filme werden im Rahmen des Festivals Blickfelder und der Jugendfilmtage 2013 zu sehen sein. Mehr Infos unter schuleundkultur.zh.ch